

## INHALTSVERZEICHNISS

---

<b>A</b>	<b>ALLGEMEINE EMPFEHLUNG .....</b>	<b>Seite 2</b>
A1	BESCHREIBUNG .....	Seite 3
A2	TECHNISCHE INFORMATIONEN .....	Seite 3
A3	TRANSPORT .....	Seite 4
A4	ENTPACKEN .....	Seite 4
<b>B</b>	<b>MONTAGE .....</b>	<b>Seite 4</b>
<b>C</b>	<b>ALLGEMEINE HINWEISE .....</b>	<b>Seite 5</b>
<b>D</b>	<b>ANWENDUNG DER MASCHINE .....</b>	<b>Seite 6</b>
<b>E</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>	<b>Seite 7</b>
<b>F</b>	<b>FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>Seite 8</b>
<b>G</b>	<b>ERSATZTEILE UND DEMONTAGE LISTE .....</b>	<b>Seite 9</b>
<b>H</b>	<b>ELEKTRISCHER SCHALTPLAN .....</b>	<b>Seite 15</b>

## **A ALLGEMEINE EMPFEHLUNG**

---

**Bitte lesen sie die Gebrauchsanweisung sorgfaeltig ganz durch, bevor sie das Geraet installieren und in betrieb nehmen. Die falsche Installation oder der Austausch der Teile kann zu Schaeden der Maschine oder zu Schaeden des Personals fuehren. Für schaeden die durch das Nichtbeachten der Anweisungen, durch den Missbrauch, durch die Fahrlaessigkeit oder durch die falsche Installation entstehen, ist der Hersteller nicht verantwortlich. Wenn die Maschine nicht sachgemaes bedient wird, erlischt die Garantie.**

1. Bitte bewahren sie das Handbuch sorgfaeltig an einem sicheren und griffbereiten Ort auf.
2. **Die Installation muss nach den Vorschriften und den Anweisungen des jeweiligen Landes durchgefuehrt werden. Bitte die Maschine nur von qualifiziertem fachpersonal installieren lassen.**
3. Die Maschine darf nur von ausgebildetem Personal bedient werden.
4. Bei einer Fehlfunktion (Defekt) der Maschine, die Maschine ausschalten. Die Maschine nur vom Hersteller und zugelassenem Fachpersonal reparieren lassen. Fragen sie nach Original-Ersatzteilen.

# Elektro Wasserdirektgrill

## A1 BESCHREIBUNG

\* Die Maschine ist speziell für den Einsatz in Gross-Küchen konztruiert.

CODE	MASE (mm)	GEWICHT(kg)	VERPACKUNGS MASE (mm)
EGE40	400x700x285	45	460x960x570
EGE80	800x700x285	75	860x960x570
EGE120	1200x700x285	105	1280x970x570

## A2 TECHNISCHE INFORMATIONEN

CODE	Model	ELEKTRISCHER EINGANG	KABELDUR. (mm <sup>2</sup> )	LEIS. (Kw)
EGE40	Elektro Wasserdirektgrill	400 V.AC 3N PE	5x2,5	3,75
EGE80	Elektro Wasserdirektgrill	400 V.AC 3N PE	5x2,5	8,75
EGE120	Elektro Wasserdirektgrill	400 V.AC 3N PE	5x2,5	13,75

### **A3    TRANSPORT**

---

\* Die Maschine kann nicht mit der Hand transportiert werden. Benutzen sie deswegen ein geeignetes Fahrzeug, einen Gabelstapler oder einen Hubwagen (Die Gabeln müssen mit überwiegendem Anteil unter der Maschine sein).

### **A4    ENTPACKEN**

---

\* Das Gerät sollte in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften geöffnet werden. Die Metallteile, die mit dem Lebensmittel in Berührung kommen sind aus Edelstahl. Alle Kunststoffteile sind mit einem Symbol gekennzeichnet.

\* Kontrollieren sie die Maschine auf Transportschäden und Vollständigkeit.

### **B      MONTAGE**

---

\* Stellen sie die Maschine auf eine harte und ebene Oberflaeche um es vor Kipp- und Sturzgefahren zu schützen.

\* Nur die von uns registrierten und lizenzierten oder anerkannte Firmen und Personen dürfen die Geraete installieren und vom Kundendienst durchführen lassen.

\* Der Stromanschluss muss von qualifiziertem und befugtem Personal durchgeführt werden.

\* Stellen sie sicher, das die Netzspannung der vom Hersteller angegebenen Betriebsspannung entspricht.



Die Erdung der Maschine muss mit den Normen und Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

\*Die Erdung der Maschine, muss an die naechste Erdungsschiene angeschlossen werden.

\*Der Elektrische Anschluss, die Hauptsicherung und Lecksicherung sollte mit den geltenden Vorschriften und Regeln übereinstimmen.

\*Wenn die Umgebung mit Waermeisoliermaterial überzogen ist, die Maschine mit einem Abstand von 5cm zu Wand aufbauen, anderfalls mit einem Abstand von 20cm aufbauen.

## Elektro Wasserdirektgrill

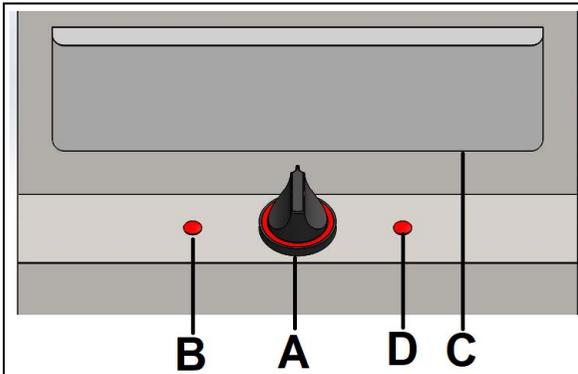
### **C** ALLGEMEINE HINWEISE

---

-  \* Die Maschine nur in ausreichend beleuchteten Räumlichkeiten verwenden.
-  \* Benutzen Sie keine beweglichen Produkte.
-  \* Die Maschine bitte nicht neben brennbaren oder explosiven Stoffen stellen.
-  \* Die Maschine nicht unnötig im Leerlauf lassen.
-  \* Beachten Sie die Kapazität der Maschine.
-  \* Benutzen Sie passende Sicherheitsbekleidung.
-  \* Falls die Maschine brennt oder in Flammen aufgeht, nicht in Panik geraten, (falls vorhanden) Gasventil oder Elektroschalter ausschalten. Benutzen Sie einen Feuerlöscher. Auf keinen Fall Wasser benutzen.
-  \* Schäden, die durch die fehlende Erdung verursacht werden, werden nicht von der Garantie abgedeckt.
-  \* Auf den Grill keine wässrigen Produkte legen. VERLETZUNGSGEFAHR!!!

## D ANWENDUNG DER MASCHINE

### \*Bedienfeld:



- A : Temperatureinstellknopf
- B : Energiewarnlampe
- C : Ölschublade
- D Kontrollleuchte

### \*Anwendung:

- Stecken sie den Stecker der Maschine an
- Den Schalter auf (I) bringen um die Maschine zu starten.
- Den Grill bei der ersten Anwendung, kurz im Leerlauf lassen. Somit löst sie das Schutz-Fett, und der Grill ist einsatzbereit.
- Um die gewünschte Temperatur zu erreichen den Thermostatschalter auf die Temperatur bringen.
- Da der Grill mit einem Thermostat bestatten ist, erlischt auf dem Knopf die Signalleuchte wenn die Temperatur erreicht ist. Oder wenn der Grill ausgeschaltet wird.
- Die Lebensmittel auf die Grill-Platte legen
- Überzeugen sie sich das das Fett in die Fett-Schublade fließt.
- Nach dem Vorgang, den Schalter auf (0) bringen.

## Elektro Wasserdirektgrill

### **E REINIGUNG UND WARTUNG**

---

➤ **Nach jeder Anwendung;**

- Achten sie darauf, bevor sie die Maschine reinigen, dass der Stecker ausgesteckt und der Schalter ausgeschaltet ist.
- Die Aussenflaeche mit einem feuchten Tuch oder Chromreiniger reinigen.
- Benutzen sie bei der Reinigung keine Saeure und aetzenden Reinigungsmittel.
- Die Maschine nicht mit Spritz Wasser waschen. Kurzschlussgefahr!
- Die Grill-Platte nach jeder Anwendung, mit einer Spachtel reinigen. So verhindern sie das das verbrannte Essen auf der Platte bleibt und das die Grill-Platte nicht richtig grillt.

➤ **In regelmaessigen Abstaenden erforderlich;**

- Die Wartung darf nur von befugtem Personal durchgefuehrt werden.
- Die Maschine alle 15 Tage warten.
- Regelmæssig die Fett-Schublade reinigen. Die Fett-Schublade mit Wasser füllen und erhitzen.
- Somit erleichtert sich das Reinigen vom Fett.  
Je nach gebrauch der Maschine, die Schütze mit Luft abpusten.

**F FEHLERBEHEBUNG**

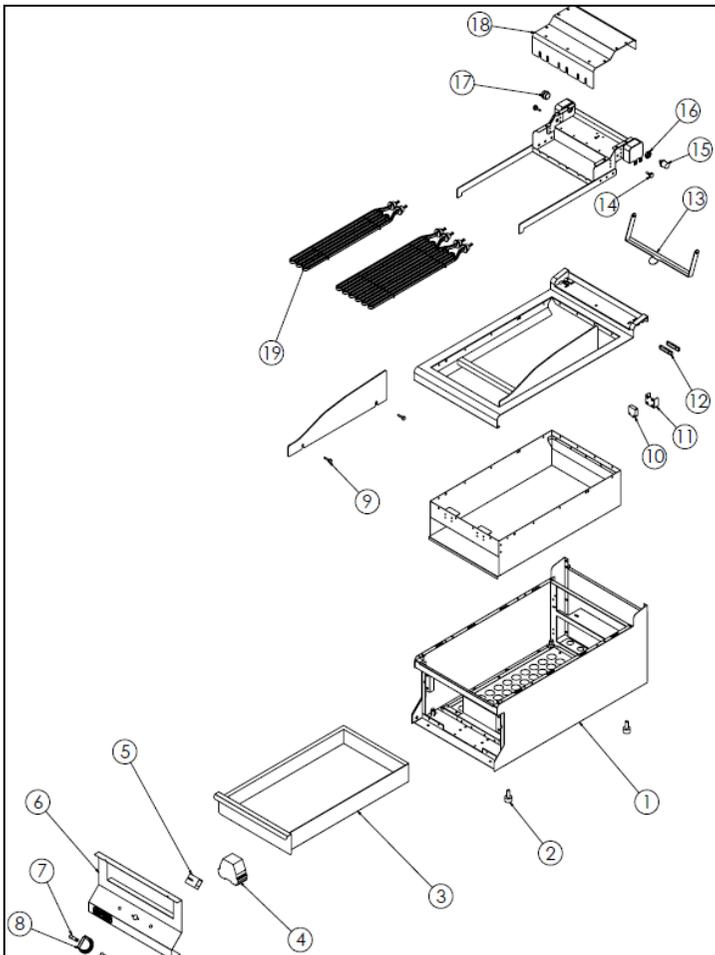
<b>MASCHINE FUNKTIONIERT NICHT</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontrollieren sie ob der Stecker gesteckt ist.</li><li>2. Überprüfen sie die Stromverbindung.</li><li>3. Überprüfen sie ob die Sicherung offen ist.</li></ol>
<b>GRILLT NICHT</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Damit die Maschine richtig grillt überprüfen sie ob die richtige Temperatur eingestellt ist..</li></ol>
<b>DAS GERAET HAT AUFGEHÖRT ZU ARBEITEN</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Das Gerät kann durch Niederspannung stoppen. Überprüfen sie die Spannung.</li></ol>

- Das Geraet Grillt nicht zufriedenstellend.
- Wenn einer der Sicherheitsvohrkehrungen nicht funktioniert.
  - Das Geraet nicht in Betrieb nehmen!

**\*DEN KUNDENDIENST KONTAKTIEREN.**

Elektro Wasserdirektgrill

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



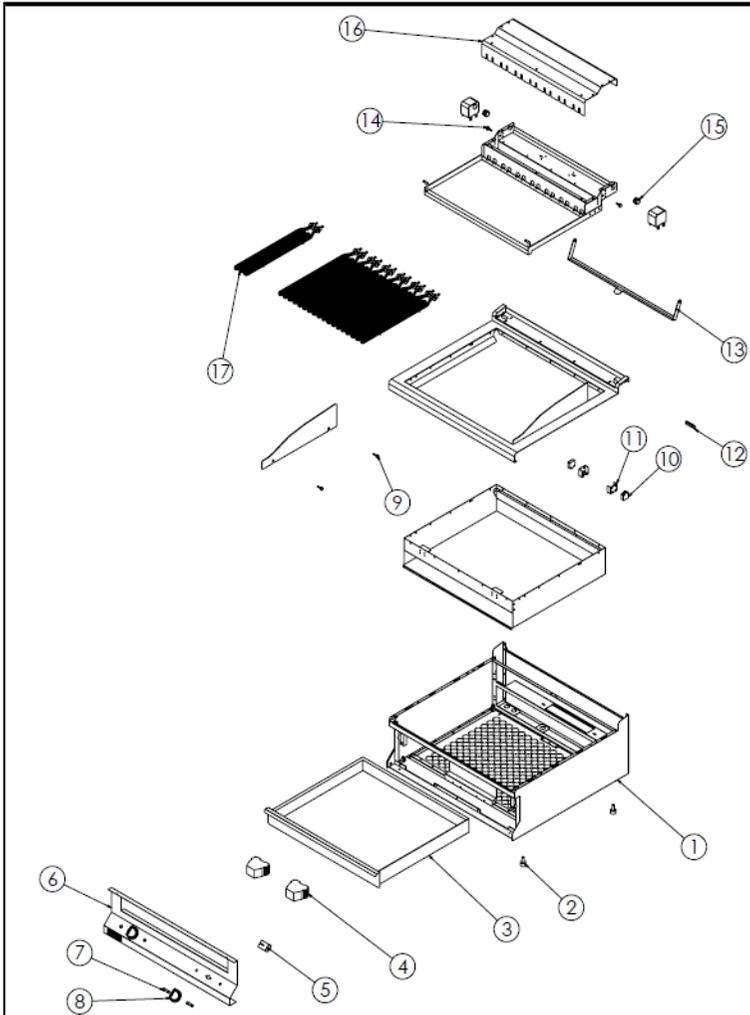
EGE40

**G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE**

<b>GERAETE CODE: EGE40</b>		
<b>NUMMER</b>	<b>TEILE BEZEICHNUNG</b>	<b>TEILE CODE</b>
1	RAHMEN	Y.EGE40.001
2	FUSS	Y.EGE40.002
3	ÖLTANK	Y.EGE40.003
4	01 DLEM KONTAKTOR	Y.EGE40.004
5	KNOPF	Y.EGE40.005
6	FRONTPLATTE	Y.EGE40.006
7	WARNLEUCHTE	Y.EGE40.007
8	KNOPF	Y.EGE40.008
9	REGALBÜGELSTIFT	Y.EGE40.009
10	KNOPF	Y.EGE40.010
11	KNOPF BLECH	Y.EGE40.011
12	WIDERSTANDSHALTETEIL	Y.EGE40.012
13	WIDERSTANDSKÖRPER HALTER TEIL	Y.EGE40.013
14	PINS	Y.EGE40.014
15	SCHARNIERTEILE	Y.EGE40.015
16	MUTTER GELB	Y.EGE40.016
17	SCHARNIER LINKS	Y.EGE40.017
18	WIDERSTAND SCHLIESSBLECH	Y.EGE40.018
19	WIDERSTAND	Y.EGE40.019

Elektro Wasserdirektgrill

G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



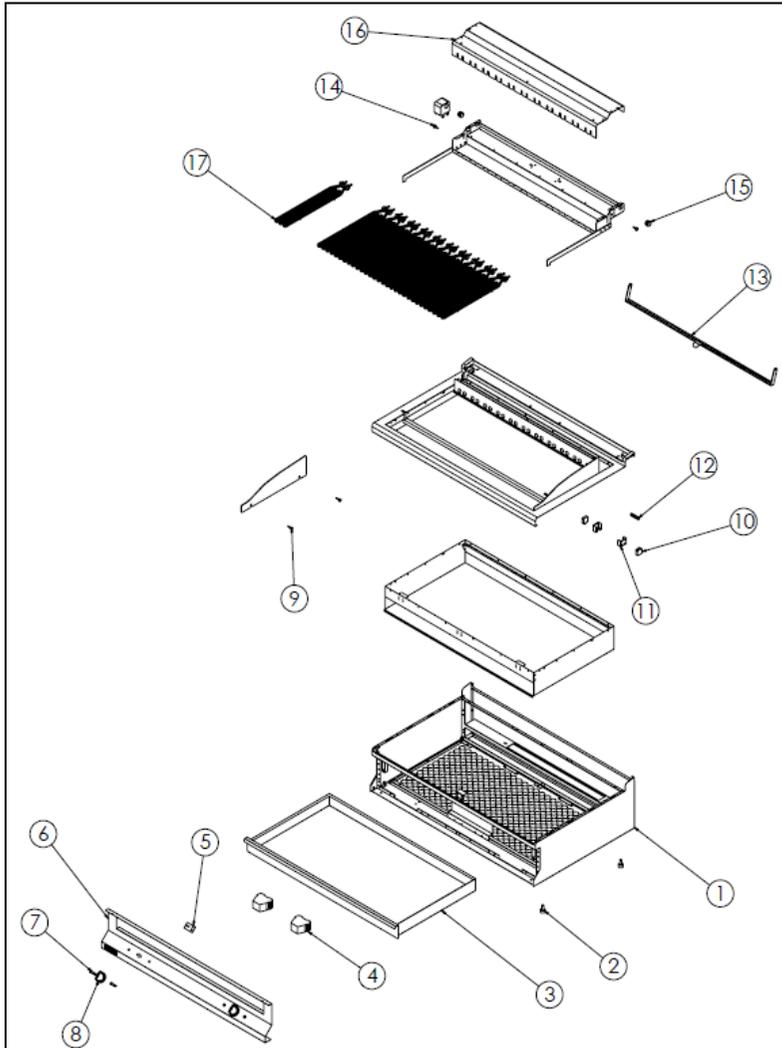
EGE80

**G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE**

<b>GERAETE CODE: EGE80</b>		
<b>NUMMER</b>	<b>TEILE BEZEICHNUNG</b>	<b>TEILE CODE</b>
1	GEHÄUSE	Y.EGE80.001
2	FOOT	Y.EGE80.002
3	ÖLTANK	Y.EGE80.003
4	01 DLEM-LEITER	Y.EGE80.004
5	SWITCH	Y.EGE80.005
6	FRONTPLATTE	Y.EGE80.006
7	WARNLEUCHTE	Y.EGE80.007
8	SWITCH	Y.EGE80.008
9	REGALBÜGELSTIFT	Y.EGE80.009
10	SWITCH	Y.EGE80.010
11	SCHALTERBLATT	Y.EGE80.011
12	Widerstandshalteteil	Y.EGE80.012
13	WIDERSTANDSKÖRPERHALTER	Y.EGE80.013
14	BASE HANGER PIN	Y.EGE80.014
15	SCHARNIERZEICHEN	Y.EGE80.015
16	RESISTANCE CLOSING SHEET	Y.EGE80.016
17	WIDERSTAND	Y.EGE80.017

## Elektro Wasserdirektgrill

## G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE



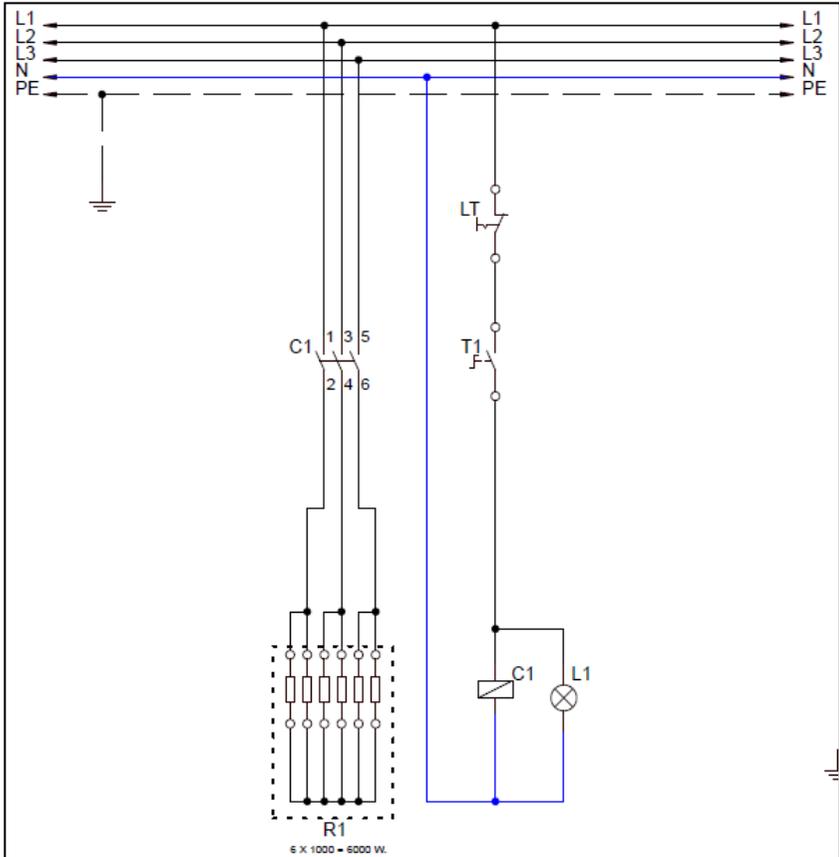
EGE120

**G ERSATZTEILE DEMONTAGE LISTE**

<b>GERAETE CODE: EGE120</b>		
<b>NUMMER</b>	<b>TEILE BEZEICHNUNG</b>	<b>TEILE CODE</b>
1	Gehäuse	Y.EGE120.001
2	FOOT	Y.EGE120.002
3	ÖLTANK	Y.EGE120.003
4	01 DLEM-LEITER	Y.EGE120.004
5	SCHALTER	Y.EGE120.005
6	FRONTPLATTE	Y.EGE120.006
7	WARNLEUCHTE	Y.EGE120.007
8	SCHALTER	Y.EGE120.008
9	REGALBÜGELSTIFT	Y.EGE120.009
10	SCHALTER	Y.EGE120.010
11	SCHALTERBLATT	Y.EGE120.011
12	Widerstandshalteteil	Y.EGE120.012
13	WIDERSTANDSKÖRPERHALTER	Y.EGE120.013
14	BASE HANGER PIN	Y.EGE120.014
15	SCHARNIERZEICHEN	Y.EGE120.015
16	RESISTANCE CLOSING SHEET	Y.EGE120.016
17	WIDERSTAND	Y.EGE120.017

Elektro Wasserdirektgrill

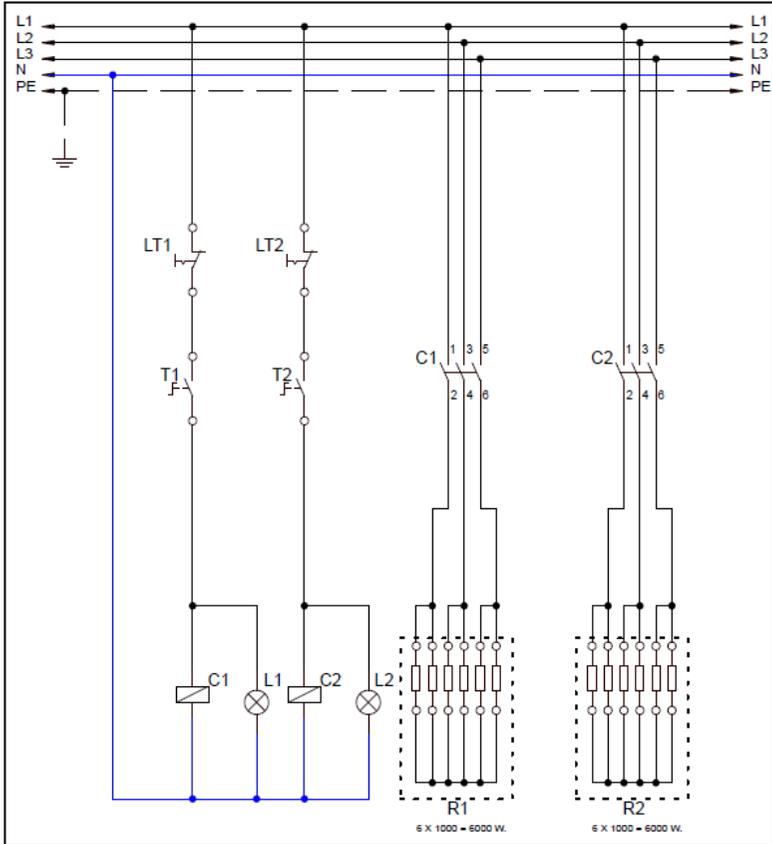
H ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



EGE40

T1	LT	C1	L1	R1
Thermostat (50-300°C)	Limit thermostat 360°	Kontaktor	Thermostat Kontrolleuchte	Heizelement

H ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



EGE80 - EGE120

T1.T2	LT1-LT2	C1.C2	L1.L2	R1.R2
Thermostat (50-180°C)	Limit thermostat 360°	Kontaktor	Thermostat Kontrolleuchte	Heizelement